ΣΕΝΕ 52. (Ἐφρενδζή 7 Μάϊος) ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ 25 ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1892-(1308) (Χιόδρητ 10 Σεβιλ 1309) Νόμ. 1529

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΔΙ, ΠΕΝΤΖΣΕΜΙΒΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΕΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Σαχήπι ιμτιγιζί
ΘΕΛΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ
Λέρι εααδετδέ
Σενεδί . . . . . Γρ. 120
Ἀλτή ἀϊλιγή . . . . . » 65
Ταὺρταλαρδὰ
Σενεδί . . . . . » 160
Ἀλτή ἀϊλιγή . . . . . » 85
Μεμαλίκι ἐδζνεκιεδέ
Σενεδί . . . . . Φρ. 40
Ἀλτή ἀϊλιγή . . . . . » 20

Νουσχαὴ 40 Παρὰ

Μουδίρ.Βρ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ

ΠΙΛΑΝΑΤ
Πεχλρ σατηρὴ 45ζι σαχηφὲ . . . Γρ. 2
» » 35ζι » . . . . . » 6
» » 25ζι » . . . . . » 5

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΔΑΡΕ
Ἰστανπολδὲ Οὐζοὺν Τζαρσοὺδὰ
Ταχτὰ Καλεδὶ Νόμ. 158.

Ματμαὰ Μουδίρὶ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ἠ. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΑΠΡΙΛΙΟΣ.

25 ΣΑΒΒΑΤΟΝ. Μάρκου τοῦ Εὐαγγελιστοῦ.
26 ΚΥΡΙΑΚΗ. Τοῦ Παραλύτου. Βασιλείου ἐπ. Ἀγκύρας.
27 ΔΕΥΤΕΡΑ. Συμεὼν ἱερομάρτυρος συγγενοῦς τοῦ Κυρίου.

Μουεσσεσάτη Χαϊρογέζ Μελεγεμέζ.

«Τζέλδὲ τζαγηρανὴν σαδαὰ»
(«Φωνὴ βοώντος ἐν τῇ ἐρήμῳ».)
(Ματτάϊ.)

Νετιδζέ ταχχηκατὴν κομισιονὰ πὶρ μεζουνιγέτι μουτλαὰ Πτατηνδὰ τεκαρρούρ Ἰτμεσινὶ μουτεαχτὴ, Φ. Φλώρηγκν πὲρ βὲτζὶχι ζὶκρ νὲρρ Ἰτμιζὶ ὀλδουγοῦ πεγιαναμενὶν σουρέτι μουτερζζιεμεσὶ σούδηρ:

«Ἐρρρία δαὶρεσινὶν μουὸζὶ Ε. Καβάδασγν τεδζὶκ βὲ ταρὶφὶ ἸΛὲ, ταπίπὶ δαχγὶλὶ μεεμουρηγετινὶ χαλζ Ἰκὲν γαπὶουνέτι μουτεδαλιγὲ ρουγσατὴ ἸΛὲ βαχὴς κεζζὶρὲν Σ. Χουμουζιάδὴ βὲ χούσν μουαμελὲ βὲ χαρεκὲτ καϊδεσινὲ μουγαγερελὶρινδὲν δολαγὶ ἸΛ κἰουλλερδὲ σεδὶδεν τεκάρλερινὲ μεζζὶπούρ ὀλδουγοῦμ ἐσζζαδζὴ Α. Σαρατσίδὴ βὲ ὀρρανοτρορεέουν χδζζαστη Α. Κουζουλάρὴ δ μααχοὺδ ἰχπαρναμεγὶ τανζὶμ βὲ ἰφρὰχιγα ἀρζ Ἰδερλέρτε, ἐφρὰδα μεζκιὸὺρ ἰχπαρναμεγὶ πινὰεν ἅγιος Ἡρακλείας βὲ Ν. Ψυχάρης βὲ Β. Εὐλευθεριάδης ἸΛὲ Α. Δάλλασδαν μουρεκκὲπ ὀλαρὰκ ἐκσπριγέτλε πὶρ ταχχὴκ κομισιονὺ ἰντιχἀπ βὲ τεαγινινὲ καλκτήρσα, μούμα ἸΛέγι ἅγιος Ἡρακλείας χέμ Μικτὸν Συμβολίον ρεϊσὶ χέμδε Ἱερὰ Σύνοδος ρεϊσὶ ὀλδουγοῦ βὲ κηδὲν Πτπαρὴ ἸΛὲ σαῆλερινὲ τεφεδὲοὺκ ἰδούπ, ἰκτιδάρη τάμ βὲ ἰδζζράτὴ ναρῆζαγιὰ σαλὶχ πὶρ μεθκὴ ἰχρὰζ ἰτμὶζ πουλουνδουγοῦ χαλδὲ, μεζκιὸὺρ κομισιονὺν δαχὴ ριγιαεστινὶ δὲρ ὀχδὲ ἰτμὶζ ὀλούρσα, κομισιὸν μεζκιὸὺρ χασταχανεγὲ ἸΛκ τεῆριγινδὲ μεεμουῆλαρηγὶδὰν σουνοὺν πουνοὺν ἀλεγὶλερινδὲ χουσουμὲτ βὲ γαρὰζὴ ὀλδουγοῦ δελαΐλι κεπὲ ἸΛὲ σαπὶτ ὀλὰν Ε. Καβάδας κομισιονὺν ρεφακατηνδὰ κιτὰπὲτ βαζζρεσὶ ἸΛὲ μούκελλὲρ πουλουνούρσα, ταχχηκάτ βὲ ἰστιδζζὰπτὰ πασλὰρ πασλαμαζ κομισὶὸν κενὸὶ κενδὶλιγινὲ χακμλλὶκ σηρὰτ βὲ καρτανηγὴ τακιγῆρσα, ἐιμα ἐν μουτεδὶ πὶρ μουσταντηκὴν δαχὴ πὶλδιγὶ μουαμελατὰν πὶλὲ σάρῆη ναζὰρ βὲ γιάχοδ τεδζαχούλ ἸΛδρὲκ σούἰ ἀγλιάκλε μὺυτεχὶὸ βὲ χασταχανὶν χαβ�κὶμισὶ ἸΛδαρὲ ταραρηηδὰν τὰρδ ὀλδουγοὺδ κὶμισὶ μαζνοὺν πουλουνμοὺδ βὲ πὶνὰεν ἀλέγι ἸΛδαρὲ ἀλεγὶνδὲ γήρση γαραζλαῆηνὰ δὶναέτλε πὶρ φουρσὰτ πεκλεμὶζ ὀλὰν πὶρ τακὴμ χεῆιαλὲρ ἰστιδζζὰπτὰ βὲ ἀνἀρδὲν ἰστιγσάἸεν μααλοὺματὰ καλκτήῆρσα, χὲρ γαρδὲ ζζαὶ βὲ μεδζπουὶ ὀλὰν καϊδεγὲ κεδζὶλὶγεν μουγαλὶρ ὀλαρὰκ κερὲκ μὺυστεκιλὲρ βὲ κερὲκ μαζουνλαρδὰν χιτζ πὶρισι κενδὶ ἰφαδεσινὶ δὲρχαλ μαζπὶὺτ κιρδερὲκ ἸΛμζὰ ἰτμεμὶζ ὀλούρσα, ἐιμνιγέτι γαϊρη μαγδουδεγὲ μαζχὰρ ὀλὰν Ε. Καβάδας πὶλ ἀχρὲ ἰστεδιγὶ ἀιπὶ ἰστιτανναμὲ τανζὶμὶλὲ ἰφαδελερὶ δὲδεγὶπ σουρὰδὰν ἸΛμζὰ ἰτὸιμεκὲδὲ σερπὲδτ βὲ γἀῆρη μεσὺλὶ πρακτὴλὴρσα, ὁ πὶλδὶὲ ἸΛμζὶζ πὶρ κἀτζ μὺυτεκὶ βὲ πὶλ ἸΛουσοὺς ἰτζὶερινὸὲν Κουζουλἀῆρὴ κομισιονὺν κιτλερὶ βὲ νεγὲ δαῆρ ἰστιτὰκ ἸΛδεδζεγὶνὶ βὲ γιὰχοδ γαζέταλαρδὰν γἀνκισι βὲ νὲ κιπὶ σεῆλερ γιαζζαζγηγὴ πὶρ κεὺν ἐδδελινὲδὲν πὶλὶτ σοἸλερκὲδὲ, βὲ, ὀζζυραῆλαρηγὴν δερεζζὲἸ νεχαγεστ ὀλαρὰκ, ἐφρρία ἀάζζαστηδὰν χἀνκισηνὴν ρὲἸ βὲ σεῆλαρηγεστὶ τεαπὶἸλ ἰδὶλεζζὲγινὶ χαπὲρ βιρμεκδὲ ὀλουῆλὰρσα ἰστιδζζὰπτὰ ὀλουνὰν σουγουδδὰν πὶρὶ σαχσηιαὰ ἀἸΛὲ πὶρ μουχἸμ μεσελεγὲ δαῆρ σικιαγὴτ παραρηγὴν σαχἸὶλερινδὲν ὀλὰν δἸκερ πὶρ σαχἸὶλὶν ἰφαδαγὴτνγὰ μουδζαῆκ ἰφαδὲ βὶρμεμὶζ ὀλματαῆηδὰν δὀλαγὶ κιαζἸὶν ἀδδ ὀδουνὺὸ δὲρχαλ χασταχανὲ πὰπἸαζῆηνὶν δζεἸὶλὶ ἸΛὲ ἸνὸζἸὶι δερὶφ ὀὺζερινὲ γεμὶν ἰτδὶριλμεσινὲ καλκτὴῆρσα, φάκατ πὸὺ γεμὶν γεἸλῆηνὴ μουδαρσὰ σαχἸὶδὶνὲ γἀσρ ἰδὶλμὶἸ ὀλούρσα, ἀἸεσῆερι (ἐμὶν ἀδεμἸὲρηγὶα) ἐῆρι ταχἸὶρδὲν σαλὶμ καλῆηλάρσα, χασταχανὲ τεγαῆτ βὲ ἰντιζἸαῆη (μεεμουρηγεαινὲδὲ πουλουνὰν πἀζἸὴ καθῆηλαῆὴν ῆελὰν γὰ φἀκὰν μεσελὲ χακκηῆὸὰ μουταεὰδ βὲ φικιῆλερινὶ μὺυζκεῆεζζὶ βὲ μουταχασαστὴ τεσλὶμ βὲ καπὸὺδὲν Ἰμτιναὰ ἰτμὶἸ ὀλμαλλὴγῆμδὰν δὀλαγὶ ἀζἸὰλαῆὴν σηκηἸλαῆὰκ μουσσὶὺ Π. Στεῆάνὸὺιγε μουῆὸὺζἸὰτ βὲ σιῆμχἸτ ἰτμεἸερὶ οὺζῆηνὲ, μούμα ἸΛέγι δαχὴ πἸλα ταχχὴκ κενδὶλιῆνὲ μὺυκεμμὲἸ πὶρ ταζῆηγὲ βἀδ ἰτμὶἸ ὀλούρσα, «Κωνσταντινοὺπολις» γἀζἸέτσοῆη, ἔγερ ἀζἸὶδὲν μουεσσεσὰτὴ χἀῆηγεμὶἸν μεναφὶνὶ κἸζἸεπὶγῆρδου ἰστὲ ζουχοὺρ ἸΛὲν μεσελὲἸὲρ χακκηνὰδὰ ἐῆρρία χεἸέτὸζἸὲ ταχχὴκ ἰδούπ πὶρ ρὲἸ βὲ καρὰρ βὶρμεἸὲ ἰντιζἸὰρ ἰτμεσὶ λαζἸμ κελὶρ βὲ ἰδὲπὶλὶρ ἸΛέν, κομισιονὺν χασταχανεγὲ ἸΛκ ζἸγῆαρετινὶ μουτεαῆηὴ γέῆμεν νεῆρἸγατὰ κηγἸἀῆμὶἸ ἀσούἸ ἰστιμαλὰτὴ κεσιῆὲ» πουλουνὸὺ δεῆγὶὺ ἸΛὰν βὲ πατακὰτὴ ἀλεγὶδὲν σουῆλιγεγὲ καδὰρ πιτὸὺν χεμὲἸὲνὸλεῆμὶἸὶν βὲ μἸλὲἸὶ σαἸεῆνὶν κουλαλλαῆηνὴ δὀλδουῆμουὸὺ βὲ σὸὺ σουῆὲτὲ ἐῆκιῆρὴ ὀὺμιγεῆ ζεῆιῆλεμὶἸὶ ὀλούῆσα, χἀλ πὸὺκι «Κωνσταντινοὺπολις» νεῆρἸγιῆτὴ μεζκιῆμὶἸὶ σὲὀὰ βὲ τεαλὶμ ἸΛὲν Ἐρρία ἸΛδαῆρχανεσὶ ὀλδουγοὺ ἘρρρἸὰνὴν μεζἸὶτσινὸὲ τεπεῆγὶὺν ἸΛὸὺτὰ, ἀνλαῆτλμὶἸὶ ὀλούῆσα, κομισιὸν μεζκιὸὺρ ὁ μααχοὺδ ῆαπορὸὺ Ἐρρία μεζἸὶῆν ὀὺμουμισινὲ ἀῆζ βὲ ταῆδὶμ ἰτδὶγινὲ, Π. Στεῆανὸὺδὶκ, Ἀ. Η͂άλλὴς, Κ. Νικολὰπουλος βὲ σαιῆλερινὲ κἸὺὺῆμ ρὲἸ μαχσουσλερινὶ τεῆγαῆηνὰν ἀδζζὶζ βὲ πὶνὰεν ἀλέγι κομισιονὺν καῆρηνὰ ἰστιπὰ ἰτμεῆε μεζκιὸὺρ ἀδδ ἸΛδερὲκ, σουῆὲτὶ μααλὺυμεῆὲ νετιδζὲἸ κατιγεῆὲ βασῆηὶ ὀὺμὺὺδ πουλουνούρσα, ἰστὲ σὸὺ χαλδὲν νατὴῆδὰ ἀάζζαδὰν πἸρινὶν μαζνοὺνλαῆηὴ δζἸὲπὶ ἸΛὲ μουδαφαῆαλαῆηὴν ἰστιμαὶ γἀκκηνὰδὰ ὀλὰν τεκλεῆνὶ κερὲκ κομισιὸν βὲ κερὲκ ἀάζζἸὲ μὺυμὰ ἸΛεῆἸὴν σεῆἸὸῆν βὲ ἰτμεῆὲ μὺὺτεῆἸὴκ κἸὲῆρὸὺνὺῆλέῆτε, ὀζζὸὺμὺὺ μεεῆὺὺδ οὺζεῆηνὲ τουῆὸὺλὰν πὶρ ὀζεῆνὶν πὶλὲ χἀζζ ὀλδουγοὺ χἀκκηῆὰ μουδαφαῆὰ κομισιονὺν βὲ μὺυστεῆηκἸλεῆηὶν δεῆτὲῆρὶ ἀδἸαλεῆηὶδὲν τἀῆ ἐῆλουὺδ ὀλούῆσα, κομισιὸν μεζκιὸὺῆηὴ φἀῆκ-ἐῆ-ἀδὲ πὶταῆὰρὰ ναῆηὴῆὴ βἸῆἀῆγὶ ῆαῆτὲῆ, γἀῆἀζζ βὲ γουσοὺμεῆτὶ σεῆἸὲ δουσσοὺν τἀῆὰ βὲ σαιῆλερινὲ ἰστιναὰ ὀὺλουὰν σεῆἸὲῆ σεῆμἸἀῆὲ ὀὺκἸἀῆὲ βὲ ὀὺσουῆμἸὰῆὴ λἸἀῆὴμ κεῆἸὲῆδὲ ἸΛπἀῆὲ δἀχὴ ἸδἸὲῆὴγὶ χἀλδὲ κενδὶὲ δἀχὴ ὁ ἰτναὰῆὴν τἀῆὴτὴ χὀκμ βὲ μεεουὺῆἸἀῆὴνὶδὲ ὀῆἸἀζἸἀῆὴ δεῆἸἀῆὲ ὀλὰν Καβάδας ταῆαῆηὴῆδὰν τεῆτὴῆ βὲ ταχῆῆὴ ἸΛἸὴμἸὲ ὀλούῆσα, ἰστὲ πὸὺ σουῆὲτὲ ἐν μεῆχὺὺῆ ἸεῆἸὲῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆἸὴῆ καῆἸὲῆ βὲ οὺσουῆὲῆἸὴ πὸὺ μεεῆἸὲῆἸὲῆ χὀμμὲῆἸὲῆἸὴ ὀὺῆσὰ, κομισιὸνὰῆ σὰῆὰ Ἐρρία ῆἀῆ ἸΛέν, Ἐρρία ὀὺῆσὰ κομισιὸνὰ ἀῆζἸὴ οὺῆσὰὺῆἸὲῆἸὲῆ ἸΛδῆἸὲῆ, Ἐρρία ὀὺῆσὰ σὰῆὰ Μικτὸν Συμβολίον ῆἀῆ ἸΛέν, Ἐρρία ὀὺῆσὰ ῆἀῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ βὲ ἀάζζαῆηὴ Ν. Ψυχάρης βὲ Β. ἘλευθεῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ ὀὺῆσὰ, ῆἀῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ ΠατῆἸὲῆ Διὸὺῆσὶὺῆ ἐῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ βὲ γἀζἸὲῆἸὲῆἸὴῆ δἀχὴ νὰ μἸζἀζζ ὀῆμἸὰῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ ὀὺῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ βὲ ῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ ὀὺῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ βὲ μὺυχἸμἸὲῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ μὺυτεῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ χἀῆ ὀὺῆῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ μὺυῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ ἀἸὲῆἸὴῆἸὴῆ ὀὺῆἸὲῆἸὴῆἸὴῆ ἸΛ

ΑΧΒΑΛΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Εὐρώπα δεδλετλερί πἰρ κἀτζ σενεδὲν περί τεδαρουιχάτη χαρὶιγεδὲν δολαἠ πἰρ τζὲκ μασαρἰφατὰ δουτζἀρ ὁλὴηλαρὶ βὲ ὁλμακὰδα πουλουνδουκλαρὶ δζουμλενὶν μααλουμὸλδουρ. Χάττα κἰσὶνδὲν κἰσὶνὲ ζουχοὺρ ἰδεν νὲ ἰδζἀδ ἐσλιχὰ βὲ ἀλάτη χαρπιγὲ ἱλὲ ἀσκερλερὶνὶ πεδζἰζὶ ἰτμὲκ σεδδαὴ ἱλὲ, μεσαριφλερὶνὶν κἠμὴν κἰουλλισὶ πἰρ χεδἀ βὲ πιχοὺδ σἀρρ ὁλουνμουὸ δινλισὲ μουπαλεγὰ ἰδἰλμεμεὶ ὁλοὺρ.

Δεδλετλερἰν πού κἀδἀρ μεσαριρὶ ἐχαλινὶν σερδἐτ-ου-σαμανηγὶ ἠιττατὰ τουκετμεκδὲ ὁλδουγοὺ μισὶλλοὺ πὀρσἀζζα ὁλἀν ἠτπἀρλαρηγὰ δαχὴ ὁ νἠπἀτλε χαλὶλ ἱρἀς ἰτμεκδἐἠρ.

Εὐρὰπανὴν ἀχβἀλὶ χἀζἠρεσὶνὲ ἰμἀνὴ νἀζἀρλα πακηλἠρσα πού κἠπὶ μεσαριρδὲν βὲ μουχαρὶπὶ χαριδζὶγὲ ζουχουρηνδἀν ζιγἠαδὲ πἐλκι δαχὴηλὶ κἀρηδἠηλἠκλἠ βὲ πἰλ χασσὰ ἰσὶζλἐρ γαἰλελερὶ ἱλὲ ἰσγἀλ ὁλουνμακδὰ ὁλδουκλαρὴ ἀνλἀτηλἠγἠρ.

Ἀἀκιν τεπεατὴ ἱλὲ μουφτεχἠρ ὁλδουγουμοὺζ δεδλέτὶ ἐπεδὶ-ουτ-δεδἀμὶ Ὀσμανγὶὲ χἀμὰδ ὁλσοὺν πού κἠπὶ γαβἀιλδὲν βὲ καργἀταλἠηλἠδἀν βαρεστὲ ὁλδουγουνοὺ διδἐἠ ἰρτιχἀρὴ ἀλἐμ μουὁαχἀδὲ ἐἠλεμεκδὲἠρ.

Δεδλέσὶ ὁσμανγὶνὶν ἀλἐμὶ σιγασεστὸδ ἰτρἀζ βὲ ἰρχγὲ ἐἠλεδιγὶ μεσλέκὶ χακιμανὲ, βὲ τεδἠἠρ πἠ ταραφανὲ Εὐρὰπα δεδλετλερἰνδεν πεσὶνδ ὁλσουὁπὶ χἀζέταλἠρη δαχὴ ὁλ βεὶζἠλὲ ἰδζρἀτἠ τερεκκὴ γαγἠἀτἠ Ἰεχἠνἀχιλἠερὶνὶ γεκἠὰν γεκἠὰν τεἀδἀδ-ου πεγἠἀν βὲ πἠνὰ περἰν πἠ χακκἠν πἠρ τζὸκ μέδχ-ου-σεναλἐρ δερμεγἠἀν ἐἠλεμεκδἐἠρἠλερ.

Χαὶκἀετεν σαγἠἐ ἀσαγἠὲ βαγἠέ χαζἠρέτὶ Πἀδἰσἀχἠδὲ μεμαλἰὶν Ὀσμανγὶνὶν χἠρ κἠφεσὶνὶδὲ χοκουμμερμὰ ὁλἀν γἀλὶ ριφαγἠ βὲ πἠλ γουσούς πἠρ τἀραφὰν ἀχβἀλὲ δαχηλἠγὶνὶν Ἰσλἀχἠ ἱλὲ ὁὀλοὺμ-ου-φουνουνὰν βὲ σανἀτλἀρἠν νἠπὲτ κἀπὰλ ἰτμεγεδζἐκ δερεδζἐλερδὲ τερεκκὴ ἰτμελερὶ βὲ τἀρἀφη δικερδὲν ἰττιγἀζ ἰδἰλὲν γἀγἠετ μἀκκὰλ βὲ μουδἐπἠρανὲ τεδἠπἠρλερὶν σεμερὲ βὲ νἠτιζἐσὶ δἀρἀκὰ δουδἐἠλ σἀρεὴν δουτζἀρ ὁλδουγὰ χἠουλφἠτὶ μασαριφδὲν μουστεγὶνὶ ὁλμασὶ ἐλπετὸδ νἀζἀρη χασὁἐλὲ τἀκηλσὰ βὲ γηητὰ ὁλουνσὰ σεζἀδἠρ.

Δεδλέτὶ Ὀσμανγὶ κἠουλφἠτὶ μεσαριρδὲν ἀζἀδἐ ὁλδουγοὺ δζἠχεσὶ ἱλὲ, κουδδἐἠ μαλἠγεσὶ δαχὴ γἠολουνὰδ ἀλἀδζἀχὴ τἀτἠἠ πἠρ κἠτζἠγἠἐ ὁλμἀγἠλἐ Εὐρὰπἀδζἀ Ὀσμανλὴ δεδλεταἠν πὀρσἀζζἀ ὁλἀν ἠτιπἀχἠ κἠουνδὲν κἠουνὲ ἀρτμακδὰ ὁλδουγοὺ ἀλἠνἀν τἠλεγρἀφνἀμελερἠ μεἀλἠνδἐν δαχὴ μουστεπἀν βὲ ἀσὶκἀρ ὁλοὺἠρ.

Δεδλέτὶ ὁσμανγὶνὶν οὀμοὺρὶ μαλἠγἐδζἐ βηρἠδἀτ-ου μεσαριρατηγὴν τερτἠ-ου-τἀχκηὴ χουσουσὴ πουνδἀν πἠρ ἰκἠ χφτὰ μουὁἀδδἐμ ζἀτη δἠραγ-τσιμἀτὴ Σἀδἀρὲτ πεναχἠλἐρἠ ρηηἀσετὶ τἀχτηηδἀ πἠρ κομσὶσὶνὴ μαγσουσὰ χἀβἀλὲ ὁλουνμοὺὁδηχὰ, ἀν κἀρἠτἠ νἀζἀρὶ ἀμμεγὲ βἀζ ὁλσουνἀρἀκ, ὁσμανλὴ πὀρσεὴη Εὐρὰπἀδζἀ πἠρ κἀτ δἀχἀ κἐσπὶ ἰτπἠἀρ ἰδεζἐγὶ σἐκκ-ου-ὁὀυπχεδἐν μουστεγὴἠβἠρ.

Ἐλ χασὴἠ πἠζλἐρ ζἠρι δζἐνἀχημουσπἐλζἠμ-οὀλφελλἀχἠ χἀζἠρέτὶ Πἀδἰσἀχἠδὲ κεμἀἠι ραγἀτἀβὲ ἐμνἠγέτλε δεμἠκμουζἀβ βὲ πἠνἀἠν ἀλἐτχἠ χἐρ δουρλοὺ νἠμετδἐν πεχρεδἀρ ὁλδουγομοὺζ μισὶλλοὺ, χἀρἠζἐν δαχὴ χἐρ δουρλοὺ κορκοὺ βὲ γαἰλελερδἐν βαρεστὲ ὁλδουγομοὺζδἀν ἀἠλἐ πἠρ Πἀδἰσἀχἠ φουκαρἀπενχἠρ σεριρ σἀλτανἀτδἀ Ἠλα ἀχἠρ-οὀδ-δεδρἀν κεμἀἠι ζου-οὀ-δεδκἐτλε πἐρ δεδἀμ πουγουρσὰν δοἀσὴ χἐρ ἀν βὲ ζεμἀν βἠρδἠ ζεπἀνημἠζ ὁλμἀἠλἠηδἠρ.

ΓΙΟΝΑΝΙΣΤΑΝ

Κηρἀλ Γεὠργιος χἀζἠρετλερἠ ἱλὲ χανεδἀνὰ Κηρἀλἠ κἐτζἐν σἀλἠ κἠουνὶ Σφἀκτηρἠἀ νἀμ τενεζζὸὺχ βἀπορηηὰ ρἀκἠτεν ἀδἀλἀρἀ ἀζἠμὲτ ἰτμισλἐρδἠρ.

Κηρἀλ χἀζἠρετλερἠ ἰσμἠ κἠουνὶ Τἠγὸσὰδα κετζἠρὁὀρὰ, γἐβἠμ μεζκἠουρδὲ Ἐὀαγγελὶστρια ἐκκλἠσἰασἠηὰδἀ δοξὁλογἰἀ κηρἀτ ὁλσουνμοὺζ βὲ ὁἐλἐτν βἀκτηηὰδἀ Σφἀκτηρἠἀ βἀπορηηὰδἀ βἠρ ζἠγἀρἐτ βἠρἠλμἐκλἐ, Τἠγὸσὴη κἠαφἐἠ μουουστἐπεἀνἠ μεζκἠὁὀζ ζἠγμἀρἐτδὲ χἀζἠὴ πουὁουμἠὁδὴη.

* * *

Ἀθἠναιν Δεδλέτὶ ἀλἠγὲ σεφἀρετὶ ταραφηηὰδἀν, Γἠονανιστἀν χἀριδζἠγὲ νἀζἀρετἠνὲ ὁλσουνἀν ἰσὰρ οὀζἐρἠνὲ, Γἐἀνἠγἠἀ ταραφἠἀρηηὰδἀν χουὁουὁὀἠ κετζἐρἐκ Γἠονανιστἀνδἀ φἀρἀρ ἰδἐν ἐσκηγἐἠἀλἀρ χἀκκηηὰδἀ χὁκὁὀμἐτνὶν νἀζἀρὶ ὁἠκτἠἀρηηὰ δζἐἠπ ἰτμεκδἐἠρ. Πουὁδἀν μἀαδἀ ἐσκηγἐἠἀἠ μεζἠεὀρεσὶν δερδἐστὶ ἰτζὁὀν λἀζἠηἀ κεἠεδζἐκ χἐρ δὀυρλὀὺ μὀυκἐεὀνὲτὶ χὁκὁὀμἐτὶ σενἠγἐ ὁὀρἠγἠ ἰτμἠεὀζἐγἠἠ κἠπὶ, ἀσκἀἠρὶ σἀχἀνὲ ταραφηηὰδἀν κἠρὁὀζἐκλἐρἠ τἀζἠγἠκ ὁὀζἐρἠνὲ φἠἀρὁ ἰδἐν ἐσκηγἐἠἀλἀρἠν δερδἐστὶ ἰτζὁὀν Γἠονανιστἀν χὁκὁὀμἐτνὶ σἀλἀχἠγἐἠἀ τἀμμὲ ἰτἀ ἰτμεκδἐἠρ.

* * *

Χηἠδἐ δεδλετλὸὺ Ἀππἀς πἀδἀ χἀζἠρετλερἠνὶν τἐρἠμἀτὸζἠηἠ Μἀζλὀὺμ πἀσἀχἠτἠ Ταξἠἀἠρχἠς νἠσἀνἠνὶν πἠρἠνδζἠ ρουὁτπεσἠνδἐν πἠρ κηταἠ ἰτἀ ὁλσουνδηγἠ κἠπὶ σἀἠπκ δεδλέτὶ Ἀλἠγεὴν Κἐρκυρα μἀσλἀχἀτκἠὀὺζἀχἠ Ἀζἀρἀἠν ἐρἐνδἠγἐ δαχὴ μεζκἠὁὀρ νἠἀνἠν ἰκωνζἠ ρουὁτπεσἠνἐ πἠρ κηταἠ ἰτἀ κηἠηγἠμἠὁδἠρ.

* * *

Κὀτρὁὀν ταραφἠἀρηηὰδἀν κἐλἐν πἠρ κηταἠ σερἠνὲ Γὀβἠεὀν ἀτζἠηἠἀρηηὰδἀ γἀρκ-οὀ-ναπεδἐδ ὁλμὀὺὁδὀὺρ Μεζἐἠὁὀρ σερἠνεὴν 11 κἠσἠγἐ πἀἠἠγἠ ὁλἀν γἠολὁὀζὁὀλἠἠ κἠἀμἠἀἠν πὀγουλἐδηγἠ κἠπὶ νἀἀσἀἠἠ δἀχὴ ἐἠλἀν πουὁουνἀμἀμἠηδὴη.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΖΑΠΠΑΣ

Μερχὁὀμ Κωνσταντὶνὸς Ζἀππἀνὶν τἐρκ ἐἠλεδιγἠ βἀσιγετνἀμιγὲ χουλἐὁἀτεν τερδζἐμὲ ἰδἐρἐκ, ἐδἐἠλκἠ νουσχἀλἀρηηὰδἀ βἠρδἠ ἐἠλεμἠὲ ἰδἠἐ. Ἰστἀ ὁ ζμἀνὰδἀν τἐρἠ Ρουμἀνἠἀ χὁκὁὀμἐτἠ βἀσιγετνἀμεσἠνὶν τενρἠδζ-ου-ἠδζἐρασὶνὲ μουμἀνἐἀτ βἠ μουχἀἠρἀτ ἐἠλεδἠγἠνἠ ὁἐ πἠρ τζὸκ νἀ μἀκκὀὺὁ βἠ μουγἀἠρἠ κἀνὀὺν ἰσπἀπ ἰραγἠετἠ Ἠλἠ ἠμὁὀλ-ου-ἐἠλἀκἠνὶ ζἀἠτἠ ἰτμἐκ ἐζἠὴνδἀ πουὁουνὁὀὺγουνοὺ βἠ Γἠονὰν βεκἠλἠρἠ ταραφηηὰδἀν ἰδἠὴλὰν πρὀτἐστὀλἀρ ἀἠἀἠ νἀζἀρη ἠτπἀρἠ ἀἠἠμἠἀἠγἠηἠβεκἠλλἠρ δεδλέτὶ ματπουὁἠκἠρηηὰ ἀζὀὺ ἐἠλεδἠλἠρ.

Ρουμἀνἀνὶν σὀὺ μουκἠεἠἀσἠνὶδἐν Γἠονανὶλἀρ βἠ Γἠονανιστἀν χὁκὁὀμἐτἠ χἐἠδἀἠν ἀζἠμὲδὲ ἠμἠδἀἠρ, χἀττἀ πὀὺ μεσελἐ κἠσἐἠ σιγἀσἠγἠ χὁκμὀὺὁὀὺ ἰκτἠἀἠ ἰδὀὺὁ, μεδζἠλἠσὶ μετὀὺσἀνἠἀρηηὰδἀ οὀζὀὺν οὀζἀδὴ μὀὺχκἠἀρ ὁἠηνἀχἀἠ ἐὀ πἀπὰδἠ Ρουμἀνἠἀ Ἠλἠ μουνκεσἠἠἀτἠ δοστἀνελἠρἠνὶ κἀτ ἐἠλεμἠὲἠρἠἠρ.

Ἀθἠναιν Γἀζἐτἐἀἀρἠ πὀὺ μεσελἠγἠ γἀγἠετ μουπἀλεγἀἠἠ τἀσὁἠρ ἐἠλεμεκδἐἠρἠἠρ: σὀὺἠἠἐἠ Γἠονανιστἀν Ρουμἀνἠἀ Ἠλἠ μουνσεπἀἠτἠ δοστἐνεγἠ κἀτ ἐἠλεδὀὺὁἠν κἀττἠ νἀζἀρ, κἠἠἠμἠ Γἠονὰν χὁκὁὀμἐτἠ ταραφηηὰδἀν Πουηρεσἐδεκἠ σεφἠρἠ μἀκρἠρετἠ Ἠλἠ, ὁὀλτἠμἀρὁμμ κἠὁὀδερμἠὁδὴρἠ, πὀὺνὀὺν νἐτὀὺζἠσὶ ἀἠἀρἀκ, κἐρἠκ Ρουμἀνἠἀδἀκἠ Γἠονανἀλἀρηηὰδἀν χουκουκουνὀὺ μουχἀρἀζἀ βἠ κἐρἠκ ἀχχἠἠμ βἠ ἀἐρἀἠτἠ βἀσιγετἠνὶ τενρἠ-ου-ἠδζἐρασὶ μἀκσἀἠδὴ Ἠλἠ Ἠκἠ ἀἐἠτ χἀρἠτ σεριναἠἠἐρἠνὶν ἀζἠνἀκκ-καἠἠἀ βἠ πὀὺγἀζ-ἠτζἠ ταρἠκἠἠ Ἠλἠ μουρὀὺρὀὺ ἠἠζἀἠ ἐἠἠἀἠἠἀἠγἠνἐἠ ὁἠ πἀπὰδἠ δεδἠἠἠἠἠ ἀἠἠγἠἠ Ὀσμανγὶἠἠἠἠ μουσκἀἠἠἠ ὁἠἠουνἀἠἠἠ σἠἠἠἠἠ

ketzlên âi ïtzîndê yaqtân yaqmoulqlêp pek fauîdeyi mouîdzîn ölmoüdôr. 'Aüdôn ïlê Naqzlâ paraqafqrnôdê âpnâ ekinlêpi yetimeyê pakîlayeüdê 10—12 kîdonê kadâp ntüzîlmeyê pakîlamaqsnôdê oüîlê îdîlmeküdêp. Ketzîlê xaqtakî soyoükâp sefesî ïlê pakîlê maqyoülinlêr doüzoülqmasnôdêr korkoülmoüş îkîn, yîtz pîr ïzqâp îpâs ïtmeimôdôr.

Erpâtîn ïzourpê yazîr makyoülî toyoumlaqrenî sazîmayrê pakîlayeüdê, paqmôük fiktnôlr nôü eenekî tevzîzlinlêr dokayî meküzîqp makyoülnôr ïtokôzîê ekinmesinêr korkoülüyîqor.

Sâfnk Kônya pânu 'Osmanî diretqorî M. Kyêv ayqîrer yaqmîn tokmyî dokoumâ bê îqmalnê maqyoüz destaqmyîlâp ölîlnê îdêrîk, âtqu meküzîqudê Proüsa îqmalnêrnî tokîlîêr tokmyîlâp dokoudzîqmokôz ölîdnyî maqyellnêr pîlîdîrîlqîqor.

Xîmîqîmêtî sevîqyenîr Poulyqaristôr komssarelqî pâkê xqatînî sakadêtlnô Reelô pêî erpêdî yazîretlerî nôü kerpê âqyrmîdêr maqyâlî meerôuqîqyetnê zîqmêt eîlesîmôdôr.

Xydêî Mnôlp dielastlnô 'Aîpâkê pâdâ yazîretlerînîn Kourpâr pâîrqmînôdêr eîdîlê Zâtn yazîretî âqyrqîqayrê âzîqn teôekxîqôr bê oüîoüdîqîr îzmîk oüzîqê Dêri sakadêtê kelebîqîqrnî dielastlnô 'Aqmîlê 'Eqyüzît pâdâ yazîretlerînê kzî-ou-teqyâ-îzmîk ölîqîrnî Mnôlp yazîtakârqn yîzkîqîqor.

Ketzîn pazîr êxâqkî Spârta ïlê Koüka stasînînî makenôkqn pîr xatâp ketzîmekdê ölîqîqn sqrazâp reÊîlîêr kourôounî ïlê telâr îdômîdôr.

Kônya bîlayetî dayxlînôdê Xaqîlê 'Aîaddâ elaâdzâ dokoumasnô ïlê xîlîr bê yaqnôdzîlnaqyîn teqekxnînîê yzkîzîêr îdêzîr 2,500 yîssedêr mourekât *Xaqîlê dâdâd teîêîî maamoudâr* âîqrezî yaqmôdê pîr âîqrît tezkîlî ölounqîqôdôr.

Tzanâk xalîadâv matpaaqîqîzê yazîdnkîaqrînê xîrêé, yaêalâr nâzîv sqtzâx nâzîvnôê îzmîmdê soyoükê xîndîyînôêv yaostaklnê îêxâk âeyîldîr, tzîdîzêx îllîetî tzîdîzoükarôv nâzîkâ nîqrîmkîaqrîê toutoüyîqor. Nazîzâpâr yaostaklqîn âenîlê maqyoüô îllêt yoqmoünnô îdîzâ îzmîmdê bê yzîîlnôzê âdîmîqêî âzrêt yzoüldîoüsnô yzoüîqmâkôdôr.

Poulyqaristôr yzkîîqîmesînîn sâfnk Dêri sakadêt kanoü xetzoüdâsnô dôktqo Boülkoêîtzîn xeîqîyêtî kastînôên ölounqî maqyoün ölnnlaqrîn mouyaxaqêêî âlnevîqîêrîqî xetzîêv paîzîr îqrtesî, sazlî, bê îzîyaqrantnê xîoünlerî îdîzâ ölounnôê, nâxqîêî mouyaqmelerî nôü xîlîr îdîzâ ölounnôzîdôr.

Kastâmonnî bîlayetî dayxlînôdê xîaêr Dôüzîdzê xaîzonâ mîrî ôrqanîaqrînôdêr 4,100 mêtrqo mouxîzêt xeqrestenî mouôdêêt mîuynê îzarqînôdê îyrnâîzâ toudzîîqardêv îîzêstlnô Sêarîp 'Alî êpêdîqyê ôrqânv îê paadêîv îdîxpêî oümoumîyesînôêv nâ mouxaêêlê îyxelê ölounôqîqî îôîîlnîqîdôr.

Pêrlêv seqarîtî sevîqyesî mouostesâxqî sakadêtlnô 'Osmân Xôüxqî êpêdî yazîretlerî îêbêîlxêî xîôüv Êüqrônâ trenî ïlê Dêri sakadêtê êelmîdôr.

'Êbêîlxêî xîôüv pozîî xaêîlê ôlmâx mouxasetetî ïlê oümoüm êaxxîqî dayxaqyê mêmîê xoüzîqî bê yzîêlê têêîzî ölounqîqôdôr.

Pâpodê 'Osmânlê îêxqaqînîn yaxtî terekxî êîlêdîqî kelêv pîr tîlegrafqrqmêôêv aîxlaxîmîqôdôr.

'Êbêîlxêî îxâkê Pêî-îylounôê 'Aîxalq-îzêqmêdê yaqîqîn ïzoüqoüp îêbêîx, îxî âêtî yaxê mouxtêrîk ölîqîqî yzîêlê îxâêîqrînîqôdôr.

Roüm-îlî Fenêr xarqyesînôê nêî vêqîr yzqrstîê nîzêsnînn xîzîxnôqîqî yzêîîêr êîqnqrâxx, îêrêstêrlêqî îêzîîn êzînôêrîlêv mêêmoüqrîn zâêîtaqyîê xarôôî sîlâx 'Istîîmalînî îêzqustî êîêîêmêlêqî oüêêrînê nîîl-mouxamêêlê nîqrî mêêzîqoüx ölîqîqî yzîêlê îêzîêîêqî îêrêstêr ölounqîqôdôr.

Kônya bîlayetî ôrqânv mouqrîstîê mouxêîlînîynê 'Adâna ôrqânv mouqrestîê mouxêînî Yzîîâzî êpêdî.

'Adâna bîlayetî ôrqânv mouqrestîê mouxêînîynê Kêqîa ôrqânv mouqrestîê mouxêînî 'Osêîî êpêdî.

Kaîsêrqyêêêv matpaaqîqîzê yzaêîêqîaqrînê xîôrê, nîp êxxînôêv êrqoü yzxîêînôêîê souqrnôê ölâv îzqîzêx îllêtî yîtz nîp êsêrê mouyîê nêêmîqîqêêêx yzqîêâ ölounôüv mounôêqî bê yzxîê ölmîoüôüv. Yzrxouvêêâzâ yaostaklqîqâê êoyzoüêx xoüzîqîzüê oaîsînqîqêêêx yîzêtaxxlaqâ êoüêoüqmekîê bê nîp yaqrtê xaêêîr yîastaêâê êoyîê îzmîmdê îsêêê, yîtz nîp êêêîqîêî îzoüyoüp îzmîê-îyoü bê êyxîê êêxîqî mezîqoüp yaostaklqîqâê êoyîê îzmîmdê êêêîqîêî êêêîêêê

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Αζεβχριζί, τεζγινάτ. σαατζή).

11 Νούμ. τζαρσοτι κιπιρδε Ἀγγιεδζιλερδε Νούμ. 11

*Οὐμοὺμ ἐχαλιά μουχτερεμεγέ βὲ Δέρι σααδετδὲ βὲ βιλαγεττλερδὲ βὲ μεμαλίκι σαιρεδὲ πολληνὰν κεσρετλὶ μουοτεπὲρ μουοτεριλερμιζὲ ἐσκὶ Κουμπάγανην χισαπλαρὴ καποὺλ ἰλὶ, ἰσὲ δεβάμ ἰδεζεγιμιζὶ βὲ Εὐρώπα φαπρικαλαρὴ ἰλὲ ἀχίρεν ἄκδ ἰτδιγιμὶζ μουκαβελεγαμελὲρ ἰκτιζασὴνδζα μεζκοὺρ φαπρικαλαρὴν χισαπηνὰ ὀλαράκ, φάπρικα φιατὴ ἰλὲ τοφηδὲρ βὲ παρτζὰ πορτζὰ σατμακδὰ δλδηγημηζὴ βὲ ἐχθενιγέτι φιάτ ρακαπὲτ καποὺλ ἰλὲρ δερεδζεδὲν ζιγαδὲ ὀλουπ, ἐχαλιγὶ ἰγγιὰλ μακσαδὴ ἰλὲ πασκαλαρηὴν ἰχτιγὰρ ἰτδιγὶ Λικιδασιὸν, καιδισὲ πὶρ κονὲ λουζοὺμ ὀλμακσηζὴν, γαγέτλε ἐχθὲρ φιατλὰρ ἰλὲ σατδηγημηζὴ ἰλὰν βὲ ἰστεγενλερὶν Τζαρσουδὰ Ἀγγιεδζιλερδεκὶ σουουπερμιζὶ τεὸρὶφ ἰλὲ κέσπι κανάτ ἰτμελεριὶ ριδζὰ ἰδέριζ.

Χὲρ νὲὸ πιλιδζὶκ, κιουπὶ, γιουζοὺκ, καρφίτζα, μεδαλὶὸν, ἐλμασλὴ βὲ σαδὲ κερδανλὴκ, σαάτ κρστεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζενὲ) 14 βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτσουνδὰν ἀλτσοὺν σαάτ, χρονομέτρο, ρεμοντοὰρ (Ἴγγλιζ μαλὶ) βὲ ἐλμασλὴ, γηαλδηζλὴ, κοημοὺς βὲ, νικελδὲν μααμοὺλ σαατλὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουσλοὺ τζαλὰρ σαατλὰρ, παρομέτρο (μιζὰν-σοὺ-χεὶθὰ), μουσικὴ τεζγινατὴ, χαλὶς κιουμουσδὲν ἐνδὰἰ τακημλὰρ.

Μεζκιοὺρ μααμουλὰτ ὀτοὺζ σενεδὲν περὶ πού τιδζαρετδὲ πουληνοὺπ, τεδζρισὲ, καζανμὴς ὀλὰν βὲ σενεδὲ οὐτζ ἀὰ Εὐρώπαδὰ δολαὰν μουχτιριμὶζ ταοριφὶ βὲ καζαρετὶ ταχτηηδὰ γηαηλδηγηνὰν, ζαραφὲτ, μετανὲπ βὲ ἐχθενιγέτιδζὲ σουρέτι ματλουπεδὶ ὀλδηγηὴ τεεμὶν ἐιλέριζ.

Κ. ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΣ

ΚΙΟΜΛΕΚ ΦΑΠΡΙΚΑΣΗ

Γάλατα Βοεβόδα σοκαγηνδὰ νούμερο 111—113

Μουσσιοὺ Κ. Στρογγύλος πού κερρὲ μαγαζασηνὴ ἡσλὰχ ἰλὲ μουχτερὶμ μουὸτερὶλερινὶ μεμνοὺν ἰδεζὲκ χὲρ νὲὸ κετενδὲν, διμιδὲν, Φρανσὴζ βὲ Ἴγγλιζ πεζινδὲν μαρμοὺλ κιομλὲκ, ὄδν, κιδζελὶκ βὲ σαιρὲ ἰχτὰρ ἰτδιγὶ κιτὲ, φιατλαρήνδα γαγέτλε ἐχδὲν ὀδδηγηνὴ τεάρὶφ ἰδενλὲρ τεσλὶμ ἰδεζὲκλερδὶρ.

Πουνδὰν μααδὰ γάγετ ἐχδὲν φιάτλε κολαλὴ γιακὰ, κὸλ, πογιοὺν πάγὴ, φανέλα, τζοραπ, μενδὶλ, δεμαιγὶ, πάστὸν, ἐλδιδὲν, 13 κηρατλὴκ καπλαμὰ γιακὰ βὲ κὸλ δὸυγμελερὶ σαιρὲ πουλὴνὴρ.

Κωστάκη Στρογγύλοσην κιομλὲκ φάπρικαση.

ΚΑΡΛΜΑΝ ΒΕ ΠΛΟΥΜΠΕΡΓ

ΚΕΤΕΝΑΕΝ ΧΑΖΙΡ ΕΚΙΠΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

Μερκέζι Γαλάταδα πογιοὺκ μιλλὲτ χανηνδὰ

(16 νουμεραλὴ καποὺδὰν κιριλοὺρ).

Ἔν ζενκὶν βὲ ἐν πογιοὺκ μαγαζά.

Δζιγὰζ ἰτζοὺν κετενδὲν βὲ ἰδλεμελὶ τζομαὸὴρ, ἐλπισὲ, κιονοὺς πάγλαρὴ, μενδὶλ, παμμουκδὰν ἐμπτιὰ, σουφρὰ ὀρτουλερὶ, ἐρκὲκ βὲ τζοὸζουκλαρὰ μαχσοὺς κιομλὲκ, τζοραπ, γιουνδὰν μααμοὺλ Ζερσὲὺ ταπὶρ ὀλὴνοὺρ τοζλὴκ. Κοδηνλαρα, κιουζτζοὺκ κηζλαρὰ μαχσοὺς φανέλαλαρ τζὸδζουκὰρ ἰτζοὺν ἐλπισὲ, φανέλαὸν μεσοφουστα. Περλὶν βὲ Βιέννα μεὸχουρ φαπρικαλαρηὴν χὲρ δουρλου κουμαὸλαρὴ, παμποὺκ βὲ γιουνδὰν μααμοὺλ γιατὰκ ὀρτουλερὶ.

Φρανσανὴν Τροὰ πελδεσὶ δζιδορηνδὰ Δὲζ Ἄν-Οτ κασαποσηνὸα Σινὲλλ Ἀρνοὺλδ φαπρικαλαρηὴν ἀαπκαλαρὴ, Τρόαδα, Ραπάνι Ὀλι βὶ βὲ Σὸαμ πρενὸλ φαπριαλαρηὴν γροὺν κουμαὸλαρὴ.

Μεζκιοὺρ μαγαζὰ ραγπὲτι οὐμουμιγεγὶ καζανμὴς ὀλδηγηνδὰν ταβσιγεγὶ χαζὲτ γιὸὸὴρ. Μαγαζανὴν κενὶς δεπολαρὴ ζιγιαρὲτ ὀληνσὰ κιαφὲὶρ.

—Βιλαγιὰτ ἰτζοὺν δαχὴ σηπαρὴς καποὺλ ὀληνοὺρ.—

ΚΑΡΤ ΒΙΖΙΤ

100 δανεσὶ 10 γροὺσὰ μακπαμιηζὴδὰ πασηλοὺρ.

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΛΑΡΗ

1892 Μάρτιος 4 ἰτεὶπόρεν γενὶ ἰλλανὰ καδὰρ σεφὲρ ἰλλανήθηρ.

ΑΖΙΜΕΤ

ΜΕΒΚΗΛΕΡ Κιλομὲτρ Χαιδὰρ πασαδὰν		Κατὰρ Νό.22 σαπὰχ σαάτ	Κατὰρ Νό.22 σαπὰχ δακ	Κατὰρ Νό. 2 σαπὰχ σαάτ	Κατὰρ Νό. 2 σαπὰχ δακ	Κατὰρ Νό.24 ἀκσὰμ σαάτ	Κατὰρ Νό.24 ἀκσὰμ δακ	Κατὰρ Νό. 4 ἀκσὰμ σαάτ	Κατὰρ Νό. 4 ἀκσὰμ δακ	Κατὰρ Νό. 6 ἀκσὰμ σαάτ	Κατὰρ Νό. 6 ἀκσὰμ δακ
Γάλ. χιόπρουσού	χαρ.	12	—	1	50	7	25	10	30	11	30
— Χαιδὰρ πασὰ	χαρ.	12	45	2	30	8	5	11	5	12	5
3 Κηζὴλ τοπράκ	μουδ.	—	—	2	36	8	12	11	11	12	11
	χαρ.	—	—	2	37	8	13	11	12	12	12
4 Φενὲρ παγτζὲ	μουδ.	—	—	2	40	8	16	11	15	12	15
	χαρ.	—	—	2	41	8	17	11	16	12	16
5 Κιζὶζ τεπὲ	μουδ.	—	—	2	45	8	21	11	20	12	20
	χαρ.	—	—	2	46	8	22	11	21	12	21
6 Ἐρένκιοι	μουδ.	1	—	2	49	8	25	11	24	12	24
	χαρ.	1	2	2	51	8	28	11	27	12	27
9 Ποσταντζὶκ	μουδ.	1	10	2	57	8	35	11	33	12	33
	χαρ.	1	11	2	58	8	36	11	35	12	35
14 Μάλτεπε	μουδ.	1	23	3	6	8	48	11	43	12	43
	χαρ.	1	24	3	7	8	50	11	46	12	46
20 Καρτὰλ	μουδ.	1	39	3	17	9	4	11	56	12	56
	χαρ.	1	41	3	20	9	6	11	59	12	59
25 Πενδὶκ	μουδ.	1	53	3	28	9	18	12	7	1	7
	χαρ.	2	—			9	28	—			
35 Τοὺζλα	μουδ.	2	24			9	52				
	χαρ.	2	26			9	54				
44 Γκέϊπτζὲ	μουδ.	2	47			10	20				
	χαρ.	2	50			10	24				
55 Δὶλ ἰσκελέσι	μουδ.	3	25			11	—				
	χαρ.	3	26			11	3				
59 Ταβσανδζὴλ	μουδ.	3	36			11	13				
	χαρ.	3	38			11	16				
64 Χέρεκε	μουδ.	3	50			11	28				
	χαρ.	3	52			11	33				
74 Γιαρημδζὰ	μουδ.	4	12			11	58				
	χαρ.	4	14			12	—				
80 Τοὺτοὺν τζιφτλιγὶ	μουδ.	4	26			12	15				
	χαρ.	4	27			12	16				
84 Δερινδζὰ	μουδ.	4	35			12	26				
	χαρ.	4	36			12	28				
92 ΙΖΜΙΔ	μουδ.	4	52			12	48				
	χαρ.	5	7								
110 Πόγιοὺκ δερὲνδ	μουδ.	5	44								
	χαρ.	5	46								
124 Σαπάνδζα	μουδ.	6	14								
	χαρ.	6	16								
132 Ἀδὰ παζὰρ	μουδ.	6	30								
	χαρ.	6	36								
156 Κέϊδε	μουδ.	7	24								
	χαρ.	7	27								
168 Ἄκ χισὰρ	μουδ.	7	50								
	χαρ.	7	52								
182 Μεκεδζὲ	μουδ.	8	20								
	χαρ.	8	25								
196 Λέρκε	μουδ.	8	53								
	χαρ.	8	55								
215 Βεζὶρ χὰν	μουδ.	9	33								
	χαρ.	9	34								
232 Πιλεδζὶκ	μουδ.	10	10								
	χαρ.	10	20								
250 Καράκιοι	μουδ.	11	46								
	χαρ.	11	58								
265 Πεζιγιοὺκ	μουδ.	12	43								
	χαρ.	12	45								
283 Τὶ ὀνοὺ	μουδ.	1	35								

ΑΒΔΕΤ

ΜΕΒΚΗΛΕΡ Τὶν-ὀνοὺνδὲν Κιλομὲτρ		Κατὰρ Νό. 1 σαπὰχ σαάτ	Κατὰρ Νό. 1 σαπὰχ δακ	Κατὰρ Νό. 3 σαπὰχ σαάτ	Κατὰρ Νό. 3 σαπὰχ δακ	Κατὰρ Νό.21 σαπὰχ σαάτ	Κατὰρ Νό.21 σαπὰχ δακ	Κατὰρ Νό. 5 ἀκσὰμ σαάτ	Κατὰρ Νό. 5 ἀκσὰμ δακ	Κατὰρ Νό.23 ἀκσὰμ σαάτ	Κατὰρ Νό.23 ἀκσὰμ δακ
— Τὶν ὀνοὺ	χαρ.									10	34
18 Πὸζγιοὺκ	μουδ.									11	24
	χαρ.									11	26
33 Καράκιοι	μουδ.									12	8
	χαρ.									12	11
51 Πιλεδζὶκ	μουδ.									1	11
	χαρ.									1	21
68 Βεζὶρ χὰν	μουδ.									1	55
	χαρ.									1	56
87 Λέρκε	μουδ.									2	34
	χαρ.									2	36
101 Μεκεδζὲ	μουδ.									3	3
	χαρ.									3	4
115 Ἄκ χισὰρ	μουδ.									3	35
	χαρ.									3	36
127 Κέϊδε	μουδ.									4	1
	χαρ.									4	4
151 Ἀδὰ παζὰρ	μουδ.									4	52
	χαρ.									4	57
159 Σαπάνδζα	μουδ.									5	13
	χαρ.									5	14
173 Πὸγιοὺκ δερὲνδ	μουδ.									5	43
	χαρ.									5	45
191 ΙΖΜΙΔ	μουδ.					11	45			6	19
	χαρ.					12	1			6	34
199 Δεριὸζὲ	μουδ.					12	3			6	50
	χαρ.					12	11			6	51
203 Τοὺτοὺν τζιφτλὶκ	μουδ.					12	12			6	59
	χαρ.					12	23			7	—
209 Γιαρημδζὰ	μουδ.					12	27			7	12
	χαρ.					12	52			7	13
219 Χέρεκε	μουδ.					12	55			7	33
	χαρ.					1	7			7	35
224 Ταβσανδζὶκ	μουδ.					1	9			7	47
	χαρ.					1	19			7	48
228 Δὶλ Ἰσκέλεσι	μουδ.					1	22			7	58
	χαρ.					1	58			8	—
239 Γκέϊπτζὲ	μουδ.					2	2			8	37
	χαρ.					2	25			8	40
248 Τοὺζλα	μουδ.					2	27			9	2
	χαρ.					2	52			9	3
258 Πενδὶκ	μουδ.	11	48	1	30	3	2	8	28	9	27
	χαρ.	11	35	1	37	3	14	8	35	9	34
263 Καρτὰλ	μουδ.	11	57	1	40	3	18	8	37	9	46
	χαρ.	12	7	1	50	3	33	8	47	9	51
269 Μάλτεπε	μουδ.	12	8	1	51	3	36	8	49	10	6
	χαρ.	12	16	1	59	3	48	8	57	10	7
274 Ποσταντζὶκ	μουδ.	12	17	2	—	3	51	8	59	10	19
	χαρ.	12	23	2	6	3	59	9	5	10	20
277 Ἐρένκιοι	μουδ.	12	28	2	11	4	7	9	11	—	28
	χαρ.	12	29	2	12	4	8	9	12	—	—
278 Κιζὶζτεπε	μουδ.	12	33	2	16	4	12	9	16	—	—
	χαρ.	12	34	2	17	4	13	9	17	—	—
279 Φενὲρ παγτζὲ	μουδ.	12	37	2	20	4	16	9	20	10	38
	χαρ.	12	38	2	21	4	17	9	21	10	39
280 Κηζὴλ τοπράκ	μουδ.										
	χαρ.										
283 Χαιδὰρ πασὰ	μουδ.	12	44	2	27	4	24	9	27	10	48
Γάλ. χιόπρουσού	μουδ.	1	25	3	—	5	—	10	10	11	30

Χάνρι Νεστλεγὶν σουδλοὺ οὐνοὺ.

Ἰζδὶτζερὶ ἰνεκλερινὶν ἀλιὰ σοδουνδὲν μααμοὺλ ὀλουπ, κουτζὶτζοὺκ τζουκλὰρ ἰτζοὺν μουκεμμὶλ πὶρ ναφοκὰ ὀλὰν Νεστλεγὶν μεζκοὺρ σουδλοὺ οὐνοὺ σουδο υὰζ ὀλὰν βαλιδελερὶ σουδοὺ γορινὲ κετζὶδικδὲν παὰὰ χὲμ σουδὲν κεσμεκλιγὲ, βὲ Χέμδε χαζμὰ κολοϊλκὴ βιροὺπ ἰκμὰλ ἰτδιρὶρ.

Μεὰκιοὺρ οὖν Ἐδζαδζηδὰ βὲ ἐὸζζὴ μαγαζαλαρηνδὰ πουληγμασκὸὸηρ.

Ἰὰπὸν σουδοὺν πὶρ τζὸκ χηλελερινὸὲν σακηνμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτσὸὺ οὐζὲρινὸὲ Χάνρυ Νέστλεγιν ἰμζασηνὰ δηκκὰτ ὀληνμὰκ κερέκδὶρ.

Μεζκιοὺρ σουδλοὺ οὖν 1886 σενεσὶ Παρὶς σερκὶτ οὐμουμιμισνὲδὲ πεχενιλερὲκ χὲμ πὸὺ νὲὸ ἰτζοὺν ἐν πογιοὺκ μουκιοφατὴ καζανμὴς βὲ χὲμ δαχὴ πὶρ ἀλτοὺν Μεδάλια ἀλλὴνὸὴρ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ.

Ἰσταμπολὶδὰ Σουλτὰν Πέγγαζηηδὰ Κρκτζουλὲρ πασὴ μιὰδανηνδὰ 99—Νούμερο—99

Μουσσιοὺ Νικολάκη Ἀνδρειωμένοσσουν ἰὸπου Φωτογραφχανεσὶ τζηκαρδηγὴ Φωτογράφ ρεομλερινὶν παρλὰκ, πεντζὲρ βὲ ἐζ χὲρ δζιχὲτ σαι ἀατκηρανὲ ὀλδηγὴ δζὸὺμλεριν μααλουμιδὶρ.

Μουσσιοὺ Νικολάκη Ἀνδρειωμένος γιγιρμὶ πὲς σενεδὲν περὶ Φωτογράφισαναατηνδὰ πουλουνοὺσ, σιμδιγέδεγιν 30—40 πὶν ρεσὶμ τζηκαρμηὸδηρ.

Μουσσιοὺ Νικολάκη Ἀνδρειωμένος ἰστρὰζ ἰτδιγὶ δηκατδὰν δολαγὶ Φωτογραφχανεσὶ πιρινδζὶλιχ δεριδζεσὶ ἰχρὰζ βὲ οὐμουμμὴν ραγπετινὶ ὀζέλα-ου-ἰκτισὰπ ἰτμὰεδὶρ.

Χὲρ πὸὶ βὲ χὲρ σεκιλδὲ βὲ γάγετ ἐχδὲν φιάτλα Ρεσιμλὲρ τζηκαρηλοὺρ.

Μεζκοὺρ Φωτογραφχανεγὶ σουρέτι μαχσουσαδὰ χεμὲσχριλερμιζὲ ἀδαηὴ ἰλὲ, γηαλὴηὴ πὶρ ζιγαρὲτ ὀλουνοὺρ ἰὸὲ, πεγγινατὴηὴζὴν νὲ καδὰδ κερδζὲκ βὲ δορὴ ὀλδηγὴνὰ καναάτὴ κομμὲ χαὴὴλ ὀλοὺρ.

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.